

# LENGUA CLÁSICA II: GRIEGO

Curso 2010/2011

(Código: 64022074)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

En realidad, el sentido general de esta asignatura de Griego II coincide plenamente con las directrices dadas en la presentación del Griego I.

El estudio de las lenguas clásicas, y del Griego clásico en particular, supone la posibilidad de una formación multifuncional.

Permite, primero, la lectura directa de los textos clásicos en su versión original, lo que equivale a una mayor profundización en su comprensión: el conocimiento del Griego posibilita leer directamente los textos literarios, filosóficos, históricos, etc., que tanto han influido en la tradición posterior.

También aporta los medios oportunos para ahondar en el valor semántico de su vocabulario, que es la base conceptual de la tradición intelectual y cultural de Occidente.

A su vez, el Griego, dado que conserva un nivel de arcaísmo no pequeño en su estructura lingüística, es un campo muy útil para la especulación en la evolución lingüística general, de forma que permite un estudio más profundo de las lenguas más modernas, más evolucionadas.

Finalmente, la comparación lingüística entre las lenguas clásicas y las modernas, coadyuva a asentar el criterio, a veces postergado, de que la inmensa mayoría de las lenguas europeas forma parte de una gran familia lingüística, cuyos elementos comunes es preciso tener siempre presentes.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

*Lengua Clásica II: Griego* es una asignatura de 6 créditos que se imparte en el Segundo Curso del Grado en Estudios Ingleses, aunque puede cursarse como optativa desde otros Grados, como Filosofía. Es una fiel continuación de la orientación dada en *Griego I*.

Tiene un carácter eminentemente práctico: llegar a traducir un texto griego de dificultad media con ayuda de un diccionario, comentarlo e interpretarlo. Su objetivo primordial es proporcionar el conocimiento lingüístico del Griego clásico, estudiado directamente en los textos, de forma que la Gramática y los contenidos culturales se traten a un tiempo.

En el contexto del Grado en Estudios Ingleses permite, además, el contacto con una lengua que presenta un nivel de arcaísmo mayor, y será de una gran ayuda para una visión objetiva de la evolución lingüística. Además, la comparación lingüística ayudará a hacer más comprensible la historia de la lengua inglesa en las primeras etapas de su formación.



En el Grado de Filosofía permitirá la lectura del Pensamiento griego en los textos originales, y la profundización semántica en los conceptos filosóficos.

### 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Para cursar debidamente esta asignatura será necesario haber superado *Griego I*, o tener una preparación previa semejante al nivel establecido para el *Griego I*.

### 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al final del semestre dedicado a *Griego II* el estudiante habrá logrado los siguientes resultados en su aprendizaje:

1. Conocer la parte elemental de la Gramática griega.
2. Familiarizarse con un vocabulario estadísticamente muy frecuente, lo que facilitará progresivamente la traducción de nuevos textos.
3. Tomar conciencia del fondo semántico de una serie de términos griegos conceptualmente importantes, en especial los filosóficos
4. Crear todo un edificio de helenismos en español, o en otras lenguas, tanto de la lengua común como del campo de Pensamiento.
5. Ayudar a entender mejor las etapas iniciales de la lengua inglesa.
5. Dominar en un nivel elemental las técnicas de la traducción.
6. Ayudar a la interpretación general de los textos.

### 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

El Temario de esta asignatura continúa una progresión armónica con los contenidos desarrollados en *Griego I*.

#### I. Morfología nominal:

1. Morfología del adjetivo
2. Morfología del sistema pronominal
3. Anomalías en la morfología nominal

#### II Morfología verbal:

1. Morfología de los modos verbales
2. Los verbos polirrizos
3. Revisión general de la morfología de la voz media
4. Morfología de la voz pasiva

#### III. Sintaxis:

1. Sintaxis de los usos modales
2. Sintaxis oracional



3. Sintaxis del sistema pronominal

4. Sintaxis de la voz pasiva

IV: Vocabulario:

1. Vocabulario por índice de frecuencias.
2. Vocabulario de campos semánticos culturales
3. Análisis de grandes conceptos culturales
4. Helenismos en las distintas lenguas europeas.

## 6.EQUIPO DOCENTE

- DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

## 7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

I. Generalidades

1. El aprendizaje de la Gramática tendrá una orientación eminentemente práctica: a) comprensión y traducción de textos; b) el estudio de los diversos apartados se hará directamente en los textos, seleccionados oportunamente al respecto.

2. Progresión paulatina de los contenidos lingüísticos.

3. Desde el principio habrá una atención importante al vocabulario en diversos niveles: vocabulario frecuente, familias léxicas, vocabulario conceptual, helenismos.

4. Se tendrá en cuenta el criterio derivado del índice de frecuencias, tanto en el terreno gramatical como en el del vocabulario. No obstante, se buscará un equilibrio didáctico con la estructura general del Griego

II. Orientaciones específicas

1. El aprendizaje se llevará a cabo de forma simultánea en tres grandes apartados: la morfología nominal, la morfología verbal y la sintaxis. Esta última categoría es en buena medida la guía principal del aprendizaje.

2. La progresión avanzará a través de Temas de contenidos reducidos, que se ejercitarán en un amplio material práctico hasta su comprensión total antes de pasar al siguiente apartado.

3. Habrá una atención permanente a diversos conocimientos complementarios debidamente estructurados, en especial a la comparación lingüística.

## 8.EVALUACIÓN

1. Evaluación general



La evaluación será mediante una Prueba Personal que se realizará en un Centro Asociado de la UNED.

Dicha Prueba constará de varios apartados: 1) análisis morfológico de formas verbales; 2) traducción de un texto, cuya dificultad estará consonancia con el nivel de conocimiento de la asignatura; 3) preguntas sobre vocabulario; 4) una pregunta sobre los contenidos complementarios.

Habrà la posibilidad de seguir una evaluación continua.

## 2. Evaluación continua

Serà opcional, a criterio del estudiante. Supondrà un 30% de la evaluación final.

Constará de 2 pruebas en el cuatrimestre, cada una sobre la parte que se haya dado de la materia. La primera habrá que entregarla antes del 30 de marzo, y la segunda antes del 15 de mayo. Los contenidos serán, en lo principal, paralelos a los de la Prueba Personal antes mencionada.

## 9. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

### Comentarios y anexos:

En el desarrollo de esta asignatura habrá dos libros necesarios:

1) *Lengua Griega II*. Autores: José María Lucas, Rosa Pedrero, Helena Guzmán. Al menos durante el primer año, y a título de experiencia didáctica que permita revisar y corregir la primera versión, este Manual estará colgado en la aplicación informática de la asignatura, de forma que el estudiante pueda utilizarlo directa y gratuitamente.

2) Serà igualmente necesario el uso de un Diccionario Griego-Español. El estudiante podrá utilizar el que considere oportuno. A nuestro juicio es una obra excelente:

PABÓN, J.M., *Diccionario manual Griego-Español*, Bibliograf, Barcelona, numerosas ediciones.

## 10. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Comentarios y anexos:

#### 1. Gramáticas

Dado que se trata de un Curso de iniciación al Griego clásico, puede valer como material complementario cualquiera de las Gramáticas de Griego que se utilizan en el Bachillerato, en especial las editadas desde los años noventa del siglo pasado. Son varias las editoriales que contienen una obra de este tipo en su catálogo.

#### 2. Diccionarios

Serà provechoso el uso de algún diccionario de Helenismos (se precisarán detalles en la Guía didáctica final)

También algún diccionario etimológico, al menos para el español y para el inglés:

COROMINAS, J.; *Breve Diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos, numerosas ediciones.

Para el inglés (p.e., <http://www.etymonline.com>)



## 11.RECURSOS DE APOYO

En apoyo del estudio de la Gramática se colgará en la aplicación informática de la asignatura un amplio material práctico sobre el que trabajar los contenidos de los diversos Temas.

## 12.TUTORIZACIÓN

La Tutorización de esta asignatura, dado que es optativa, dependerá de la planificación de las actividades tutoriales de los Centros Asociados de la UNED. En cualquier caso, el Equipo de la asignatura estará compuesto por los Profesores:

José María Lucas

Martes, de 10-14 horas /Miércoles, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas.

Tfno. 91 398 6893 / Correo electrónico: [jmlucas@flog.uned.es](mailto:jmlucas@flog.uned.es)

Despacho 612

Rosa Pedrero

Lunes, de 10 a 14 horas /Miércoles, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas.

Tfno. 91 398 6894 / Correo electrónico: [rpedrero@flog.uned.es](mailto:rpedrero@flog.uned.es)

Despacho 610

Helena Guzmán

Lunes, de 10 a 14 horas / Miércoles, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas.

Tfno. 91 398 8840 / Correo electrónico: [hguzman@flog.uned.es](mailto:hguzman@flog.uned.es)

Despacho 610.

Dirección postal de los tres profesores:

Dpto. de Filología Clásica

Facultad de Filología. UNED.

c/ Senda del Rey, 7

28040 Madrid.

